

Festsetzung der Kriterien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen laut Art. 6-bis des Landesgesetzes vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, betreffend „Beiträge für Erdgas-Kleintankstellen“

1. Begünstigte

Die Begünstigten der mit vorliegendem Beschluss geregelten Beiträge können sein:

- a) Private (physische Personen und Vereinigungen, die keine unternehmerischen Tätigkeiten ausüben)
- b) Betriebe (physische oder juristische Personen)
- c) öffentliche Körperschaften

Die Gemeinde in der der Begünstigte seinen Wohnsitz oder Rechtssitz hat, sowie deren Nachbargemeinden dürfen über keine Methantankstelle verfügen.

Die Betriebe haben Anrecht auf die Beiträge unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, insbesondere der „De minimis“-Regel gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1998/2006 der Kommission vom 15. Dezember 2006 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf „De-Minimis“-Beihilfen.

2. Finanzierbare Vorhaben

Mit vorliegender Maßnahme wird die Finanzierung des Einbaus und der Anschaffung von fixen Erdgaskleintankstellen ohne Speicher für die Langsambetankung von Erdgas-Kraftfahrzeugen für private oder betriebliche Nutzung geregelt. Unter fixer Anlage ist die Gesamtheit aus Kleintankgerät, Verbindungsschlauch für das Gas und die elektrische Versorgung zu verstehen. Zu den für die Beitragsgewährung zugelassenen Ausgaben gehören die Ausgaben für den Ankauf und den Einbau des Gerätes ohne MwSt.

Fissazione dei criteri e delle modalità per la concessione e la liquidazione di contributi ai sensi dell'art. 6-bis della legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, recante "Contributi per piccoli compressori per gas naturale"

1. Beneficiari

I beneficiari dei contributi di cui alla presente delibera possono essere:

- a) privati (persone fisiche e associazioni che non svolgono attività d'impresa)
- b) imprese (persone fisiche o giuridiche)
- c) enti pubblici

Il Comune di residenza o la sede legale del beneficiario ed i comuni limitrofi devono essere sprovvisti di stazioni di rifornimento di metano.

Le imprese possono fruire dei contributi nel rispetto della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, in particolare della regola del "de minimis" di cui al regolamento comunitario Regolamento (CE) n. 1998/2006 della Commissione del 15 dicembre 2006 relativo all'applicazione degli articolo 87 e 88 del trattato agli aiuti d'importanza minore ("de minimis").

2. Opere finanziabili

Oggetto di finanziamento ai sensi della presente delibera è l'installazione e l'acquisto di compressori fissi senza serbatoi d'accumulo adibiti al rifornimento a carica lenta di gas naturale a uso domestico o aziendale per autotrazione. Per impianto fisso si intende l'insieme costituito da apparecchio di rifornimento, tubo di adduzione del gas e linea elettrica di alimentazione. Rientrano nelle spese ammissibili il costo di acquisto dell'apparecchio ed i costi relativi alla sua messa in opera, al netto dell'I.V.A.

Für die Finanzierung zugelassene Typen:

- a) Fixe Erdgas-Kleintankstellen mit einem Anschluss

- b) Fixe Erdgas-Kleintankstellen mit zwei Anschlüssen

3. Verwaltungsverfahren

Die Ansuchen sind an das Verwaltungsamt für Umwelt – Amba-Alagi-Straße 35, Bozen zu richten.

Die Beitragsansuchen können erst eingereicht werden, wenn der Tätigkeitsbeginn bei der Gemeinde gemeldet wurde.

Dem Ansuchen gemäß Vordruck (mit Stempelmarke für Private und Betriebe) sind folgende Unterlagen beizulegen:

- Meldung des Tätigkeitsbeginns bei der Gemeinde

- Erklärung von Seiten des Installateurs über die Übereinstimmung der Anlage und deren Einbau mit den geltenden Sicherheitsvorschriften, insbesondere mit dem Dekret des Landeshauptmanns vom 10.08.2006, Nr. 40

- Originale der Rechnungen und bezügliche Zahlungsbelege, die auf den Gesuchsteller ausgestellt sein müssen und aus welchen in Bezug auf jede Anlage, die Kosten für den Ankauf des Gerätes und die Ausgaben für den Einbau desselben getrennt hervor gehen.

Vollständige Gesuche, bei denen die fehlenden Unterlagen nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 30 Tagen ab Erhalt der Aufforderung des zuständigen Landesamtes nachgereicht werden, werden nicht berücksichtigt und archiviert.

Die Bearbeitung der Ansuchen erfolgt in chronologischer Reihenfolge und bis zur Ausschöpfung der gemäß Absatz 2 des obgenannten Art. 6-bis vorgesehenen Geldmittel.

Tipologie ammissibili a finanziamento:

- a) Compressori fissi per il rifornimento di gas metano per autotrazione dotati di una manichetta

- b) Compressori fissi per il rifornimento di gas metano per autotrazione dotati di due manichette

3. Procedura

Le domande di contributo devono essere presentate all'Ufficio amministrativo dell'ambiente – Via Amba Alagi 35, Bolzano.

Le domande possono essere presentate solo dopo la presentazione della dichiarazione d'inizio di attività al Comune.

La domanda secondo modello (con marca da bollo per privati ed imprese) deve essere corredata dalla seguente documentazione:

- dichiarazione d'inizio di attività al Comune

- dichiarazione da parte dell'installatore della conformità dell'impianto e della sua installazione alle prescrizioni contenute nelle norme di sicurezza vigenti, ed in particolare al Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 10 agosto 2006, n. 40

- originali delle fatture regolarmente quietanziate, intestate al richiedente del contributo, riportanti, in relazione a ciascun impianto, il costo di acquisto dell'apparecchio e le spese relative alla posa in opera dello stesso.

Le domande incomplete per le quali la documentazione mancante non viene presentata entro il termine di 30 giorni dal ricevimento della richiesta dell'ufficio provinciale competente non verranno prese in considerazione e saranno archiviate.

Le domande verranno esaminate in base all'ordine cronologico di presentazione e fino ad esaurimento dei fondi previsti dal comma 2 del succitato art. 6-bis.

Die Maßnahmen, für welche das Ansuchen und die Unterlagen vorgelegt wurden, die aber wegen der bereits ausgeschöpften zur Verfügung stehenden Geldmittel oder wegen der abgelaufenen zeitlichen Frist nicht mehr zweckgebunden werden können, werden vorrangig mit den zu diesem Zweck zur Verfügung gestellten Geldmittel im darauf folgenden Jahr finanziert.

Die Beiträge werden vom zuständigen Landesrat genehmigt und unverzüglich ausgezahlt.

4. Höhe der Beiträge

Es wird ein Beitrag im Ausmaß von bis zu 50% der anerkannten Kosten gewährt, wobei folgende Höchstbeiträge gelten:

- a) Euro 3.200,00 für die fixe Erdgas-Kleintankstelle mit einem Anschluss, wobei die Gesamtkosten der Anlage den Betrag von Euro 6.400,00 + MwSt. nicht überschreiten dürfen
- b) Euro 5.500,00 für die fixe Erdgas-Kleintankstelle mit zwei Anschlüssen, wobei die Gesamtkosten der Anlage den Betrag von Euro 11.000,00 + MwSt. nicht überschreiten dürfen

5. Verpflichtungen der Begünstigten und Widerruf des Beitrages

Die mit den obgenannten Beiträgen geförderten Anlagen dürfen für mindestens fünf Jahre nach Vorlage des Beitrags-gesuches nicht abgebaut werden. Bei Nichteinhaltung dieser Verpflichtung wird der Beitrag widerrufen und die eventuell bereits ausgezahlten Beträge zurückgefordert.

6. Anhäufung der Beiträge

Die genannten Beiträge sind gemäß den geltenden Bestimmungen auf Landes-, Staats- und internationaler Ebene nicht mit analogen Vergünstigungen, die für dieselbe Maßnahme gewährt werden, kumulierbar.

Gli interventi, la cui domanda e documentazione è stata presentata ma che non risultano finanziabili per l'esaurimento dei fondi stanziati ovvero per l'impossibilità temporale ad assumere l'impegno di spesa, sono finanziati, prioritariamente, con le eventuali risorse stanziato a tale scopo l'anno successivo.

I contributi vengono approvati dall'Assessore competente e immediatamente liquidati.

4. Ammontare dei contributi

Il contributo viene concesso nella misura del 50% dei costi riconosciuti ammissibili fino ad un massimo di:

- a) Euro 3.200,00 per compressore fisso per il rifornimento di gas metano per autotrazione dotato di una manichetta, a condizione che la spesa complessiva dell'impianto non superi l'importo di Euro 6.400,00 + I.V.A.
- b) Euro 5.500,00 per compressore fisso per il rifornimento di gas metano per autotrazione dotato di due manichette, a condizione, che la spesa complessiva dell'impianto non superi l'importo di Euro 11.000,00 + I.V.A.

5. Obblighi per i beneficiari e revoca del contributo

Gli impianti ammessi ai benefici non possono essere disinstallati per almeno cinque anni dalla data di presentazione della domanda di contributo. In caso di inosservanza di tale obbligo, il contributo sarà revocato, con il recupero delle somme eventualmente erogate.

6. Cumulabilità dei contributi

I presenti contributi non sono cumulabili con analoghe agevolazioni concesse per lo stesso intervento, in base a disposizioni provinciali, nazionali o internazionali.

7. Kontrollen

Das Verwaltungsamt für Umwelt führt im Ausmaß von mindestens 6% der geförderten Anlagen stichprobenartige Kontrollen durch. Die geförderten Anlagen, die kontrolliert werden, werden unter den im vorhergehenden Jahr ausbezahlten Beiträgen ausgelost. Die Auslosung wird von einer Kommission, bestehend aus dem Abteilungsdirektor, dem Amtsdirektor und einer Beamtin des Verwaltungsamtes für Umwelt vorgenommen. Falls notwendig kann sich das Amt der Unterstützung der anderen Ämter der Umweltagentur bedienen. Die Kontrollen können anhand von Lokalausweisen oder auch mittels Anforderung von geeigneten Unterlagen erfolgen.

7. Controlli

L'ufficio amministrativo dell'ambiente effettuerà controlli a campione su almeno il 6% degli impianti finanziati. Gli impianti finanziati da controllare verranno estratte a sorte tra tutti i contributi liquidati nell'anno precedente. Il sorteggio verrà effettuato da una commissione composta dal direttore di ripartizione, dal direttore d'ufficio e da un funzionario dell'ufficio amministrativo dell'ambiente. Se necessario l'ufficio potrà avvalersi della collaborazione di altri uffici dell'agenzia per l'ambiente. I controlli potranno avere luogo tramite appositi sopralluoghi o tramite richiesta di specifica documentazione.